



Planet

Photo courtesy of Bob Vaughan

《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》也被称为中国的 RoHS, 该法规将自 2016 年 7 月 1 日起生效。中国的 RoHS 包括两个阶段

第 I 阶段标注要求 - 所有电器电子产品 (EEP) 都必须完全按照中国的 RoHS 标准进行标注。第 I 阶段自 2016 年 7 月 1 日起生效。

第 II 阶段目录要求 - 中国 RoHS 目录 (特定产品或产品分类列表) 中列出的所有 EEP 必须完全满足中国对限制使用物质的要求, 如中国的最大浓度值 (MCV) 要求中定义。第 II 阶段的实施日期待定。

Management Methods for Restricted Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products, otherwise known as China RoHS2 is a regulation that will be in effect on July 1, 2016. China RoHS2 consists of two phases:

Phase I labeling requirements - all Electrical and Electronic Products (EEP) must be properly labeled according to the China RoHS2 standards effective July 1, 2016.

Phase II catalog requirements - EEP listed in the China RoHS2 catalog (which will be a list of specific products or product categories) must comply with China's substance restrictions as defined in China's maximum concentration value (MCV) requirements. The implementation dates for Phase II are still to be determined.

HP 的标准遵从性 compliance

HP 公司承诺遵守所有适用的法律和法规, 包括 RoHS 之类的法规。自 2007 年 3 月 1 日起, HP 会遵守中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》(也被称为中国的 RoHS) 第 I 阶段的标注要求。此外, HP 还会遵守当前已生效的其它几个 [RoHS 法规](#) 的要求。

作为中国 RoHS 第 I 阶段标注要求的一部分, HP 为其产品提供了以下有害物质表。

HP is committed to comply with all applicable laws and regulations including RoHS like legislation. As of March 1, 2007, HP met the Phase I labeling requirements of China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products, otherwise known as China RoHS. As of July 1, 2016, HP met the labeling requirements of China's Management Methods for Restricted Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products, otherwise known as China RoHS2. HP has also met the requirements of the several other [RoHS legislations](#) currently in effect.

As a part of the China RoHS2 labeling requirements, HP provides the following Hazardous Substances Tables for our Electronic component products.



中国的 China RoHS

有害物质表* Hazardous Substances Table*

个人计算机 Personal Computing

[台式机 and 笔记本电脑 Desktops and Notebooks](#)

打印与成像 Printing & Imaging

Indigo [数字印刷机 Indigo Digital Presses](#)

[激光打印机 LaserJet Printers](#)

Scitex [产品/Scitex products](#)

[专业印刷系统 Specialty Printing Systems](#)

[DesignJet 打印机 DesignJet Printers](#)

*许多 HP 产品的产品说明文件中也包含有害物质表。

*The Hazardous Substances Tables are also available in product documentation for many of HP's products.

常见问题解答 (FAQ)

1) 中国 RoHS 中的电子信息产品 (EEP) 定义包含哪些 HP 产品？

[What HP products are covered within China RoHS definition of Electrical and Electronic Products \(EEP\)?](#)

中国的 EEP 产品定义非常广泛，整个产品、组成部分/元件甚至生产物质全部包括在内。另外，它包含的产品分类也极其广泛，例如电子雷达产品、电子通信产品、广播和电视产品、计算机产品、家用电器、电子测绘仪器以及专业电子产品。我们认为，绝大多数 HP 产品都包括在中国的 RoHS 标注要求范围内。也正因为如此，我们很难提早确定 HP 产品是否包括在第一版的中国 RoHS 限制使用物质目录中。

China's definition of EEP is very broad, ranging from whole products to components/parts to materials. It also covers a vast range of product categories, from electronic radar products, electronic communication products, broadcasting and television products, computer products, household electronic appliances, electronic surveying instruments, to specialized electronic products. We believe that most of HP's products will be covered by China RoHS labeling requirements. At this point, it is too early to determine if HP's products will be in the first release of the China RoHS catalog for material restrictions.

“EEP 有害物质限用使用标志”显示在 HP 品牌产品的哪个地方？

[Where will the "Restricted Use of Hazardous Substance Mark" be displayed on HP branded products?](#)



标志
Marks

通常，您可以在产品上张贴其它法规/代理商标签的地方找到“EEP 有害物质标志”。

Typically you will find the Mark located with the other regulatory/agency labels on the product.



中国的 China RoHS

2) 哪些 HP 产品具有“e”标识？哪些产品具有“EPUP”标识？

Which HP products carry the “e” logo and which products carry the “EPUP” logo?

出于中国 RoHS 标注的需要，绝大部分 HP 品牌的产品都有“EPUP”标识。这是因为中国不认可没有进行标注的欧盟 RoHS 物质。

For purposes of China RoHS labeling, the majority of HP brand products will carry the “EPUP” logo. This is because China does not recognize the EU RoHS material application exemptions for purposes of labeling.

3) 中国的 RoHS 中规定，2016年 7月 1 日后“投放市场”的产品都必须进行标注，“投放市场”具体是指什么？

What does the compliance date of July 1, 2016 for China RoHS represent in terms of “put on the market”?

HP 将成品“投放市场”或“进入市场”的时间称为产品的“生产日期”，也就是产品的下线日期。在这方面，HP 与中国信息产业部 (MII, 全权负责中国 RoHS 事务的政府部门) 的观点完全一致。有关控制电器电子有害物质限用的信息，请参阅中国《[管理办法](#)》中的[常见问题解答](#)。

Consistent with the view of the China's Ministry of Information Industry (MII), the authority with overall responsibility for China RoHS, HP considers that the point at which finished goods are "put on the market" or "placed on the market" to be the "production date" of the product, meaning the date when the product comes off the production line. See FAQ of [China RoHS2](#).

4) 为什么我的维修部件的 EPUP 代码与产品的 EPUP 代码不同？

Why does my service part have a different EPUP code than that of my product?

为有效一致地管理中国 RoHS 立法符合性，对于在中国出售的 HP 维修备件（以支持 HP 产品），将采取标准化且审慎的管理方法。因此，维修备件说明文件中声明的 EPUP 可能要比产品随附的中国 RoHS 用户说明文件中声明的期限短。

To effectively and consistently manage the requirements to meet the China RoHS Legislation, HP service spare parts sold in the People's Republic of China (in support of HP Products), will take a standardized and conservative approach. As a result, the service spare documentation may state a shorter EPUP than that stated on the product or in the China RoHS user documentation that accompanied the product.